

Cette opération **peut se faire** en tirant la culasse (1) vers l'arrière sur au moins 15 mm.

- Si la détente (26) prend la position avant sans intention et la culasse étant enlevée, elle doit être ramenée en poussant la barre de détente vers l'avant et en appuyant simultanément sur la détente.
 - Lorsque la culasse est enlevée il est interdit de faire sauter le percuteur (5) vers l'avant parce que cela peut produire un endommagement du dispositif de la sécurité de percuteur (9).
 - Le revêtement en acier se trouvant dans la plaque de recouvrement de la culasse et la plaque de recouvrement de la culasse (15) ne doivent pas être enlevées.
4. Nous dégageons toute responsabilité en cas d'utilisation de munitions défectueuses, rechargées ou ne répondant pas aux normes CIP et SAAMI et si les instructions contenues dans ce manuel ne sont pas respectées.
- En cas, con la corredera retirada, el gatillo (26) se empuje en la posición más delantera sin quererlo, se permite tirar el gatillo sólo pesando sobre la varilla del gatillo verso la boca.
 - Con la corredera (1) retirada no se permite soltar el percutor (5) a mano por el riesgo de estropear así el seguro del percutor (9).
 - No se permite retirar la placa cubierta de la corredera (15) y la guarnición de acero que se encuentra en la placa cubierta de la corredera.
4. No se asumen responsabilidades, cualquiera que sean, por el uso de munición inadecuada, recargada o en malas condiciones. La responsabilidad es únicamente por el uso de munición fabricada bajo las normas CIP o SAAMI. Se excluye toda y cualquier responsabilidad desde que no se hayan observado las instrucciones registradas en este manual.

CONTROLES DES ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ

Ces contrôles sont à effectuer à intervalles réguliers avant chaque utilisation de l'arme et à chaque nettoyage.

a) Contrôle de la sécurité de détente

- Oter le chargeur du pistolet en controlant aussi qu'il ne reste plus de cartouche dans le canon. Ensuite, la détente peut être amenée en position arrière.
- Puis remettre la détente en position avant en retirant et ensuite libérant la culasse, la sécurité de détente doit bloquer la queue de détente (saillir de la détente).
- Quand une pression latérale ou oblique s'exerce sur la détente, celle-ci doit rester bloquée.

CONTROL DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD:

Es preciso efectuar regularmente los siguientes controles de seguridad, por ejemplo, cada vez antes de utilizar el arma o cuando se limpia el arma después de uso.

a) Prueba de funcionamiento de la seguridad del disparador

- Remover el cargador del arma y averiguar que no quede una bala en el cañon. Entonces el disparador puede ser halado hacia atras.
- Volver a llevar el disparador adelante, montando al arma con la corredera. La seguridad del disparador debe estar entonces en correcta posición (estar bien saliente).